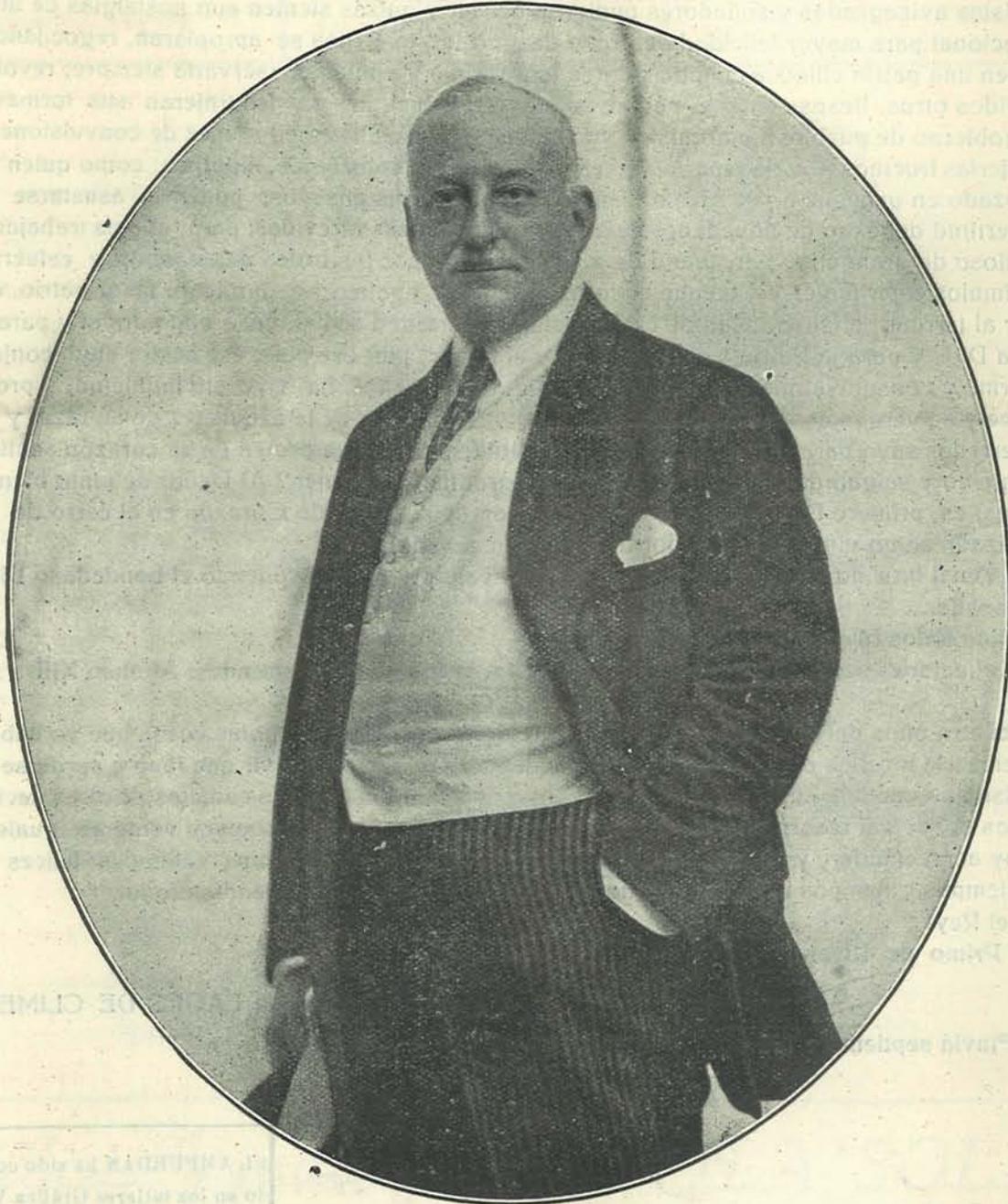


Javier Fages de Climent

10 Septiembre 1923

# EL AMPURDAN

*¡Viva España!*



*El General Marqués de Estella  
Dictador y Presidente del Gobierno desde 1923.  
Salvador de España.*

# ¡CUATRO AÑOS YA!

No es cosa de un balance en detalle de periodo tan afortunado, cuando llevamos ya más de seis meses, desde la aparición de EL AMPURDAN señalando en sus páginas y haciendo esfuerzos por fijar la atención de sus lectores en cada momento feliz, en cada partida favorable, en cada éxito satisfactorio, en cada solución venturosa. No es cosa de escribirlo hoy, punto por punto, en el pleno regocijo del cuarto aniversario afortunado. ¡Si lo estamos viviendo todos! ¡Si lo disfrutas lector carísimo! Si la vida de España se está desarrollando entre ansias de progreso y anhelos de prosperidad y bienestar y pujanza, en un ambiente de sosiego y satisfacción, y de tranquilidad honda que ya quisieran para sí las demás naciones. Lo vemos todos, No hay quien pueda dontradedirlo.

Utopistas avinagrados y soñadores pudieron pensar y quizás sienten aun nostalgias de un desgarramiento nacional para mayor felicidad del trozo desgarrado que ellos se apropiaran, regocijándose ¡mezquindad! en una patria chiquita cuando grande la gozaban y podían conservarla siempre; revolucionarios empedernidos otros, ilusos siempre, podían soñar en revoluciones que les trajeran sus formas predilectas para gobierno de pueblos; anarquistas y comunistas y socialistas en avidez de convulsiones horribles o de granjerías fructuosas o de repartos útiles pueden andar cabizbajos, mohinos, como quien se encuentra desplazado en país que no se presta a sus crímenes o a sus ensayos; pudieron asustarse los viejos por la incertidumbre del éxito de novedades desusadas y mudanzas atrevidas; pero, el país trabajador y ordenado, ansioso del tranquila vivir, ufano de gozar en santa paz los frutos de su labor y esfuerzo, y que siente estímulos espirituales de los que al corazón humano enaltecen y purifican, amor patrio, amor familiar, amor al terruño, cristiano afán de cristianísima fraternidad social, cada uno para sí y para todos, y todos para Dios y para la Patria y para el lugar y el hogar, ¡ah! ese país, ese sector cuyo conjunto compone y forma y constituye nuestro sanísimo pueblo, cuatro años ha vive sin inquietud, y prospera y se engrandece y se yergue consciente de su propia virtualidad y de la exquisitez de su raza, y vuelve los ojos en derredor suyo para dirigir sonrisas de gratitud, y dejar que broten de su corazón sentimientos de reconocimiento y salgan de sus labios palabras de gratitud... ¿a quien? Al Dador de tanto bien. Y el Dador lectores, es, primero Dios, allá bajo la advocación de su Sagrado Corazón en el cerro de los Angeles entronizado como vigia y amparador de la nación española.

Pero... ¿cual ha sido el instrumento de que se ha valido y se está valiendo el bondadoso Dios para el bien de España....

Lo vemos todos bien; no puede haber duda.

Dos instituciones seculares: Monarquía y Ejército, y dos hombres grandes: Alfonso XIII y Primo de Rivera.

A los cuatro años del golpe de Estado feliz que devolvió a España tantas cosas que ya había perdido; y logró retenerle muchas otras, las más trascendentales al nacional vivir que iban a perderse totalmente en convulsiones que nos hubieran deshecho y convertido en pábulo de las codicias de otras naciones; a los cuatro años del actual resurgimiento nacional, soñando en otros muchos de venturas iguales y aun en verlas muy acrecentadas, y pidiendo a Dios que tales sueños de hoy sean realidades felices que vivamos por tiempos y tiempos más, resumamoslo en los gritos que lo compendían todo.

¡Viva el Rey!

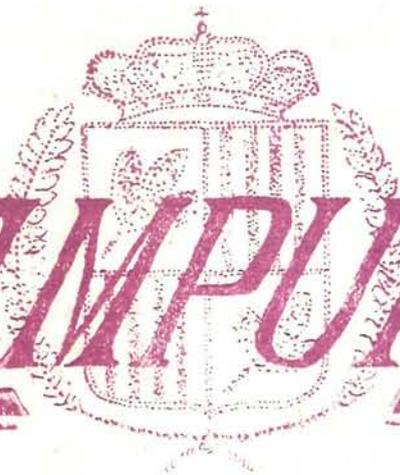
¡Viva Primo de Rivera!

JAVIER PAGES DE CLIMENT.

Palol de Fluviá septiembre 1927.

EL AMPURDAN ha sido confeccionado en los talleres Gráfica Vda. VILA.—Santa Lucía, 7.—FIGUERAS.

# EL AMPURDAN



Redacción: *Insacados, 2*  
Administración: *Caamaño, 17*  
*Hospalet*

FIGUERAS 10 Septiembre 1927  
Año VII (2.<sup>a</sup> época) Núm. 50

Precios de Suscripciones  
Año, 5 ptas. :: Semestre, 2'75  
Número suelto, 25 cts.

13 Septiembre 1927

## Primo de Rivera

«...Un hombre que no solo devolvió al país el orden, la tranquilidad y la paz, y no solo recogió del arroyo los atributos del principio de autoridad llenos de basura y de lodo, sino que ha sido también el glorioso autor del desembarco en Alhucemas y el insigne vencedor de Abd-el-Krim, dando a nuestro humillado Ejército y a nuestra empañada historia espléndidas jornadas de triunfo y páginas inmortales de inmarcesible honor, tiene de sobra merecido que se le levante en hombros por toda la nación, y que se perpetúe su memoria en mármoles y en bronce en todas las plazas públicas de todas las ciudades de nuestra Monarquía»

DR. GARCIA GALLEGO.

Catedrático de Derecho canónico del seminario de Burgo de Osma en *La Quiebra de nuestro sistema político y la gestación de un régimen nuevo.* - pág. 601, tomo II.

13 Septiembre 1927

Gráfica Viuda JUAN VILA SOLER  
Santa Lucía, 7 FIGUERAS

Este Taller montado a la altura de los mejores de Barcelona, ofrece a sus clientes durante el presente mes a precios de : : propaganda Tarjetas de visita a 0'90 ptas. el cien : :

## Pensamientos del Presidente

«... tenía yo absoluta fé en la Providencia divina, que tan generosamente nos ha asistido.»

Discurso a Unión Patriótica en 12 Octubre 1924.

«Qué hermosa y noble es una reunión con buenos amigos, bajo la sombra de estas banderas tan clásicas en la tierra patria, para pensar, hablar y soñar en una España próspera y respetable, y con el amor de todas las clases sociales y de todas las profesiones unidas por los lazos de la doctrina de Cristo y por orgullo de raza:»

En Elche, siendo Capitán General de Valencia  
7 Octubre 1920.

«Primero de Mayo de mil novecientos veinte y cinco. Para los doctrinarios que querían ver borrada de la Historia de España la influencia de la fé cristiana será buena lección esta celda donde el sacerdote engendró el impulso que había de mover y dar ayuda a la más grande obra de España.—El Marqués de Estella, Presidente del Directorio.»

En la celda del P. Marobena, de Monasterio de la Rabida.

«...tolerar que se envenene el alma de las juventudes y admitir que se borre el cariz a la bandera es una obra nefanda que merece el más severo castigo.»

Discurso a Unión Patriótica.



### GOLPE PROVIDENCIAL

## Previsiones y reconocimientos

«El 13 de septiembre, Dios se pudo ocupar poco del cielo, porque aquel día no se ocupó más

que de España.»

*D. Antonio Maura.*

«Quiera Dios asistir con su Providencia y premiar con el mayor éxito el patriótico esfuerzo del Directorio triunfante.»

*D. Jaime de Borbón.*

«La lucha se establece, pues, entre un hecho extra-legal y la corrupción. En el dilema, optamos por el primero.»

*El Presidente de la Mancomunidad.*

«Lo que se ha producido ahora en Barcelona, puede considerarse como una «revolución desde arriba» según la célebre frase de don Antonio Maura.»

*Un gran diario francés.*

«...bizarro y leal Ministro, Presidente del Gobierno que por tan acertados cauces conduce la nave de la nación.»

*Sal Terræ.*

«Quien no ve hoy un pujante renacer de nuestra patria?...»

*Sal Terræ.*

«Lo único que puedo decir ahora es que debemos apoyar todos a este Gobierno militar, para que cumpla su misión y rija durante mucho tiempo los destinos de España.»

*D. Juan de La Cierva.*

«El golpe de Estado llegó en sazón y a su hora.»

*D. Antonio Goicoechea.*

«Tuvo notoriamente a su lado las simpatías de una grandísima parte del país.»

*D. Salvador Canals.*

«Que España... se regocijó con el acto de fuerza es un hecho tan evidente, que no puede destruirlo toda una montaña de silogismos...»

*Un español neutral.*

«...ese grupo benemérito de trece hombres, grandes trabajadores, de infinita buena voluntad, de rectitud incontestable y de moderación sin precedentes, que constituyen el Directorio...»

*Mask: Hacia la España Nueva.*

MUEBLES DE JUNCO,  
MÉDULA Y MIMBRE

**DAMASO AZCUE**  
AZPEITIA  
(Guipúzcoa)

Grandioso surtido en sillerías de junco  
esmaltado en colores.

Gran variedad

en costureros, lámparas y mesas de centro,  
en médula y en junco esmaltado

**Para Cafés, Bars y Terrazas**

Sillones de junco a 11'75 ptas.

EXPOSICIÓN  
Y VENTA

**F. OLAYA**  
CORTES, 549  
BARCELONA

Comedores, despachos y recibimientos en estilo Español y Vasco.

## Justo homenaje a las dictaduras salvadoras.

El general Foch, el ilustre mariscal francés ha dicho recientemente:

«Creo que Mussolini ha aumentado enormemente el prestigio y la prosperidad de Italia y que su sistema será, durante mucho tiempo, la forma establecida de Gobierno si vive lo suficiente para completar su programa.»

«En cuanto a España, la veo poco a poco recuperar la posición que ocupó antiguamente en los concilios de Europa, gracias a Primo de Rivera.»

Preguntado un hombre de letras francés, de alta reputación que acababa de ser recibido por el jefe del Gobierno italiano, acerca Mussolini, contestó: «Un hombre de un enorme buen sentido.» Y René Bazin académico francés colaborador de *El Debate* lo comenta diciendo: «¡Que grande elogio era ese!» Y añade oportuno:

«Evidentemente, el fascismo ha cometido errores; no es menos cierto que la Policía es severa y la condición de algunos personajes poco envidiable, pero cuando se me hacen consideraciones de este género acostumbro a responder: ¿Habeis reflexionado en lo que sería Italia sin Mussolini?»

Ahí si los españoles pensasen y llegasen a comprender los terribles peligros, las probables hecatombes que podían sobrevenir a España, en cuanto se hubiesen abierto las Cortes en octubre de 1923, sin el golpe de Estado del 13 de septiembre que evitó todo lo malo, y salvó todo lo bueno. Y ¿a quien sino a Primo de Rivera, y al buen juicio del Ejército secundándole y a la serenidad de la Monarquía haciéndose cargo perfecto de lo que convenía, se debe todo ello?

¿Quien puede negar eso? ¿Y quien, reconociéndolo puede llegar a la terquedad y a la falta de patriotismo de no estimarlo y de no agradecerlo?

HISPANUS.

## Previsión afortunada

La ha sido verdaderamente la nuestra desde el 13 de septiembre de 1923, en relación con cuanto a la seriedad y aciertos y éxitos y duración del golpe de Estado podía referirse.

Lo saludamos al siguiente día, 14, desde la prensa, (personalmente el día 13 a las 4 de la tarde hacíamos constar en el castillo de San Fernando la adhesión y el entusiasmo), pidiendo se les secundara: «sense vacilacions i prestannos a tot el que de nosaltres en nom de la ciutadania i del patriotisme pugui exigir-sens, plens d'amor pel bé de Catalunya i per la grandesa d'Espanya».

«Beneida revolució i beneits per sempre els que l'han sabuda portar a cap; tots els primers passos del nou règim segueixen essent encertats; no es veu cap esverament, i la mesura i la serenitat, la prudencia per tot i resplandeixen» decíamos el día 18.

«... i confiem en la serietat y el patriotisme de que va donant tan esplendides mostres els Generals, plens de seny y de bona voluntat que s'han imposat la feixuga tasca de remeiar els mals d'Espanya y salvarla» añadíamos con fecha del 26.

A ayudar al Directori y el que d'ell en derivi» incitábamos con fecha del 27

De los «encerts governants del general Primo de Rivera» escribíamos en 5 octubre; para añadir con fecha del 6, (no podía estar quieta la pluma ni contenerse dentro el pecho el entusiasta ardor) señalando los mayores de tales aciertos, que les ayudásemos: «...ajudem-los, a l'exercit y als generals que ens van traient de l'enllotament en que ens trobávem, del trist estat social y polítich en que ens consumiem».

Con fecha del 14 noviembre recopilábamos cuanto habían escrito el Primado Cardenal de Toledo, el cardenal de Tarragona, el propio pro-lado Dr. Llopart y el obispo de Avila catalán de

# DALFÓ & PAGÉS

ALMACENES DE FERRETERÍA AL POR MAYOR

VILALLONGA. 113 Y 114

FIGUERAS

tanta autoridad y eximias cualidades como el Dr. Pla y Daniel, ensalzando al nuevo Gobierno o recomendando, para ayudarlo y sostenerle, la actuación ciudadana.

«Triunfs remarcables» del Gobierno señalábamos, en 21 noviembre, regocijados; y llenos de ilusiones y de esperanzas que lo ya visto de realidades tangibles hacían revivir exclamábamos, en igual fecha, a propósito del retorno de viaje a Roma: «El Papa, Espanya, el Rei, Primo de Rivera!.. Alcem els cors. Espanya es immortal i tornarà a ésser ben gloriosa.»

La tribuna que, escribiendo en catalán, se nos había facilitado, se nos retiró. El separatismo en sus estertores agónicos dió vagidos que atemorizaron a alguno, (no podemos pensar en otro género de complacencias) y no tuvimos ya en la localidad prensa que nos pareciera oportuno utilizar y el silencio nos fué forzoso. Pero, pasaron dos años apenas, y *El Directorio militar y la política catalana* exteriorizó como no podíamos contener en el pecho el entusiasmo que la actuación del Directorio nos producía, ni por más tiempo silenciar sus éxitos felicísimos en la gobernación del país y los mayores que vislumbrábamos en lo de Marruecos, y las páginas del librito repasadas hoy a los dos años justos de haber sido escritas no han de rectificarse en un ápice, y lo que en ellas se preveía probable es ya realidad esplendente que España entera ha de celebrar.

Nuestras previsiones enteras, día tras día, semana tras semana, un mes en pós de otro mes, año tras año se han cumplido en contra de tantos pesimismoes contrarios frustrados, de tantos pro-

nósticos y anuncios insistentemente propalados, de cuanto aseguraban los que nos miraban compasivamente teniéndonos por cándidos, por ilusos, por ignorantes y bobos, por apasionados. Cuantos desengaños y euanta ilusión desvanecida en muchos que se tenían por avisados *super-homos*; euantas ignorancias estereotipadas! Aquel Dictador de quien osaban burlarse, a quien calumniaban con pasión, del que decían que por andaluz juerguista no podía ser tomado en serio, reconocido ya por todos, elevado a la faz de Europa y del mundo, por la consideración universal, a la categoría de estadista de primer orden, político clarividente y de perspicacísimo sentido de la realidad que en la guerra como en la paz, en Alhucemas lo mismo que en la presidencia del Consejo, se nos ha revelado capaz de todo, a todos superior, y con dotes especialísimas hasta de buen trato y tino singularísimo para hacerse respetar por todos y a todos imponerse.

Previsión afortunada la nuestra del día 13 de septiembre de 1923 en que nos pareció ver con toda claridad a España salvada por Primo de Rivera como singularísimo favor y designio de Dios.

Un militar español, de abolengo castizo y estirpe gloriosa que en la persona del primer marqués de Estella nos era conocida, gritando con arreos, en momentos en que veíamos la nave del Estado en inminente zozobra: «¡Españoles a defenderse por España y por el Rey y salvemoslo todo!»... ¿como dudar? Sangre ya prodigada y reveses duros experimentados eran expiación de culpas y desaciertos grandes; ¿no había de llegar la hora de la redención?!

## GRAN CAFE DE EUROPA

de JOAQUIN DUNJO

CALLE MONTURIOL

FIGUERAS

Se sirven toda clase de licores de las mejores marcas

BEBIDAS HELADAS

TELÉFONO 366

SE SIRVE A DOMICILIO

## F. J. STITZNER

TINS, 5 (bajos)

FIGUERAS

Se ofrece para reparaciones de: Relojes, Gramófonos, Tactógrafos, Máquinas para escribir y coser, Cuenta-kilómetros y toda clase de maquinaria pequeña y fina, a precios económicos.—Grabaduras en el acto

ESTE NUMERO HA PASADO POR LA CENSURA GUBERNATIVA

Confiados, confiadísimos la vislumbrabamos, y llegó. Lo hecho en los cuatro años últimos es imponderable. Y se ha logrado sin mayor dolor, y España confía que continúe por mientras menester sea.

Claro que perduran aun hondas corruptelas, evidente que los españoles no se han convertido en santos; indudable que no ha podido lograrse lo que soñando, soñando, ¡son tan fáciles y agradables muchas veces los sueños! algunos quisieron pensar; pero el político sereno, hombre de realidades, tenía motivos sobradísimos para temer, ¡no estaba tan lejano el ensayo de Maura con buena voluntad y nobles arrestos iniciadol, que en cuatro años no se podría llegar a tanto o que para ello serian precisas mayores severidades y operaciones cruentas que dejarán rescoldo para ansias de reacciones contrarias, y posibilidades de nuevas perturbaciones. No ha sido, y por ello debemos gratitud ferviente a Dios.

Pero gratitud tambien sentida y honda y que se exteriorice con entusiasmo, por la Monarquía cuya fuerza de sugestión y cuyo arraigo reverbe-

radas y acrecentadas eu y por los grandes personales prestigios del Monarca; y en aplauso caloroso y simpatía creciente para el general marqués de Estella que ha respondido con tan noble fe y hermosísimos arrestos a los designios de Dios al verse escogido por instrumento de salvación de esta Patria amada.

¡Previsión afortunada, la nuestra, en los cuatro años últimos! Permitanos el lector un poquiti de vanagloria!

Y afirmemos ahora que en lo fundamental (algun cambio de forma no alteraría la sustancia reudentora) no se han de cambiar las cosas, para el bien de España, en mucho y mucho tiempo aun.

Y que continúe la fortuna para esta nuestra previsión de hoy; y para asegurarla, laborem lectores con todo esfuerzo y todo desinterés, olvidándonos de minucias o de inútiles ensueños, puesta la mirada solamente y ahincada la voluntad en el bien de España.

Javier FAGES DE CLIMENT.

Palol de Fluviá, septiembre de 1927.

## BANCO DE CRÉDITO AMPURDANÉS

Dirección telegráfica, BANCREDIT Tel 468

### FIGUERAS

Valores - Giros - Cupones - Cuentas corrientes - Cuentas de Ahorro Cambios - Depósito de Títulos, etc.

Nuestra compenetración con la Banca de los señores SOLER Y TORRA Hnos., de Barcelona, nos permite estar en contacto continuamente con las alzas y bajas de toda clase de divisas y valores en los más importantes mercados, compenetración que nos permite ofrecer a nuestros clientes los cambios de última hora y avisarles de cualquier riesgo o beneficio que pudiera afectar a los valores que por nuestra mediación adquirieran, enargándonos al par, de facilitar gratuitamente cuantos documentos y requisitos oficiales sean necesarios en cualquier operación Bancaria que se nos confíe.

En cuanto a cambios en general tendrá el cliente un verdadero colaborador en sus beneficios, toda vez que las ventajas que de la inteligencia con los banqueros antedichos resultan, son a base del mínimo en la percepción de nuestras comisiones.

## REMEDIO AVÍCOLA

Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición internacional del Tibidabo (1912)

UNA SOLA CAJA DE ESTE ACREDITADÍSIMO

## REMEDIO AVÍCOLA

Previene y cura las enfermedades de las GALLINAS, OCAS, PATOS, etc.

INDISPENSABLE EN TODA CASA QUE TENGA GALLINERO

PÍDASE PROSPECTO EXPLICATIVO Y FOLLETOS GRATIS A LA

## FARMACIA PERXAS

(antes Capell)

FIGUERAS

## SASTRERIA

### JORQUIN GENER OLIVER

Perelada, 22 y C. Massanet, 1  
FIGUERAS

Recibidas las últimas Novedades para la presente temporada ☉ Confección esmerada

☉ Precios módicos ☉

## Primo de Rivera -- Sanjurjo

Parece ser que en una ocasión, al pasar por Zaragoza Primo de Rivera, de vuelta de un viaje a Madrid, hubo de decirle a Sanjurjo:

«Hay que acabar con esto. No tenemos más remedio que echarnos a la calle, o acaban con España. Tengo puebas de algunos ministros que me deciden. ¿Cuento contigo?»

—¿Vamos a ser rectos?; interrogó a su vez Sanjurjo.

—Si.

—Vamos a hacer justicia?

—Si.

—Cuenta conmigo, sin más aviso que un telegrama; y si a la media hora no oyes decir que me han tirado por un balcón, cuenta también con la guarnición de Zaragoza».

Primo de Rivera, afortunado Dictador salvador de España.

Sanjurjo afortunado perfilador de la obra del Dictador en Marruecos.

¡Benditos sean ambos!!



MARCA REGISTRADA

## LA FLOR DEL AMPURDAN

*Fábrica de Pastas Alimenticias*

Fernando Martínez

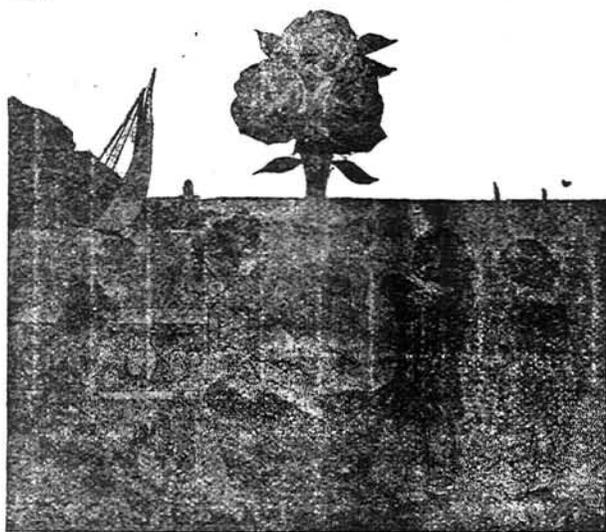
TELÉFONO 76

FIGUERAS

BANCO DE  
L. VERGES VILANOVA  
Plaza Pi y Margall (Palmera)



FIGUERAS  
Corresponsal de la BANCA MARSANS  
CONFIANZA Y ECONOMÍA



Legía líquida extra superior

# LAS TRES ROSAS

de CAYETANO FERRER

FÁBRICA: Calle de la Trinidad, 20. — DESPÁCHO: Dr. Pi y Suñer, 65. — Teléfono (suprimido) n.º 15  
Pedidla en todas partes por ser económica y la mejor. Conservación y limpieza absoluta de los suelos

ROSAS (Gerona)

Depósitos en Figueras: JAIME ALMÁ, calle Gerona, 9  
ENRIQUE PAU, Casades de Códol, 3

# Ha terminado la guerra

Melilla 12 de agosto.

He aquí en concreto lo más interesante de las palabras que pronunciara el general Sanjurjo entre las declaraciones hechas a redactor de «A B C» señor Gorrochano. «La guerra de Marruecos ha terminado».

Infinitas veces en las columnas del «Diario» aseguramos que el llamado problema de Marruecos no era tal, puesto que de siempre conocíamos todos la fórmula para solucionarlo y por ninguna parte aparecía la «incógnita» para hacerlo problema.

Los fusiles delante de mí no me inquietan, me preocupan los que quedan detrás. Estas palabras que hoy repitió el general, las dijo siempre, y cuantos del asunto de Marruecos nos ocupamos en la prensa, tratábamos de explicarnos el por qué de aquella tolerancia del armamento a las cábilas sometidas y hasta en ocasiones proporcionárselo para que a nuestro lado peleasen, conociendo de antemano por triste experiencia que estas armas al menor revés se volverían contra nosotros.

Cuando informábamos a nuestros lectores de aquella célebre «columna de choque» que acudía el general Sanjurjo, siempre hacíamos destacar nuestro entusiasmo por esta figura del mando en la que cifrábamos nuestras esperanzas, y era tal la confianza que nos merecían sus dotes de mando, teníamos tal seguridad en su previsión y conocimientos que aún siendo siempre la columna que más peligros arrostraba, era con la que más periodistas íbamos, seguros siempre de tener cubierta la retirada y previsto todo cuanto ocurrir pudiera.

«La guerra de Marruecos ha terminado». El general Sanjurjo, Alto Comisario, general en jefe del ejército de Africa, «saber manera» y ha terminado la guerra empleando en cada tiempo y lugar, el procedimiento adecuado a cada circunstancia. ¿Guerra?, pues guerra fuerte, dura, sin titubeos ni contemplaciones. ¿Política?, la de atracción para evitar la guerra. Poco «chau chau». ¿Quieres?... ¿No?, pues duro, y cuando te has sometido, nada de «estar amigo»... Entrégame el fusil y a trabajar tranquilo.

Con este procedimiento preparó el territorio de la zona oriental, desarmando, no dejando fusiles a retaguardia durante su mando en la Comandancia general de Melilla y entonces, aconsejó llegado el momento de ir al desembarco, solos o acompañados, pero ir al foco de la rebeldía. Allí, donde estaba la «incógnita» conocida, y allí, en su campamento de Morro Viejo, el general Sanjurjo, cuando los proyectiles de cañón caían cerca de su tienda, nos decía. «Esto no me preocupa. Están delante, aunque detrás tenemos el mar y en el mar hay Levante. Pero mañana no lo habrá y avanzaremos.»

Ha terminado la guerra de Marruecos. Ya las pistas y carreteras van cruzando en todas direcciones las zonas del protectorado español, ya cualquier hora del día y de la noche, por esos caminos cruzan raudos los coches de motor conduciendo mercaderías para el consumo indígena, no pertre-

chos de guerra. Ya en esos coches van y vienen los naturales del país, y sin miedo al «paco» que escondido acechaba el paso del caminante para disparar por el placer de matar solo, se va desde Melilla a Alhucemas, desde Ketama a Tetuán y hay paz y el trabajo reina en todo el territorio, bendecidos por los indígenas que tocan los beneficios del desarme general porque ni aún sus vecinos pueden ya robarles a mano armada, para evitar lo que siempre estaban a la defensiva con el fusil a la banderola.

Ha terminado, sí, ha terminado la guerra de Marruecos, y las armas descansarán en estratégicos lugares, recordando a los indígenas, que siempre pueden caer sobre el que intente turbar la paz.

Comienza ahora una intensa labor de consolidación de esta paz, cuya labor y urgencia proclama en sus manifestaciones el general Sanjurjo, que nos lo muestra como gobernante sereno, conocedor a fondo de la clave del arco, y expone cuáles son los métodos a seguir para afirmar en tierras de Marruecos lo que tanto dinero, valor, heroísmo y vidas costó.

Largo sería el comentario demostrativo del acierto con que trazó nuestro caudillo el programa a seguir a hora, pero dejándolo en honor a la brevedad del espacio destinado a estas cuartillas, aseguramos que de llevarse a la práctica tal y como lo concibe y expresa el marqués de Malmouy, bastará una sola generación para que el moro se encuentre ligado por vínculos de gratitud y comunidad de intereses creados con la nación protectora que lo incorporará a la civilización europea, de donde tan distanciados quedaron.

El bien que a España hizo Sanjurjo es por todos reconocido, y aquella figura que culminó en sus más difíciles momentos de hombre de guerra, según sus propias palabras estampadas en el «Diario» al cronocar el combate de Texuda, hoy se eleva en el alma de todos los españoles que quieren demostrar al general Sanjurjo el reconocimiento a sus méritos y labor personalísima, aprestándose a homenajes populares que se preparan y que ponen en verdadero aprieto la modestia reconocida del general Sanjurjo, cuyos ojos se llenan de lágrimas diciendo con ellos lo que la palabra no puede expresar.

Alégrate España. La guerra de Marruecos ha terminado.

LUQUE.

(Del *Diario de Barcelona*).

Inglés y Francés Lasauca, 24.-1.º

Lecciones particulares

LICOR DE HIERBAS **CAMPONAL**

El mejor para Estómago e Intestino

Pedid en todas partes

ANÍS AMPURDANÉS

Fabricante: José Sallp

FIGUERAS

## Habla Sanjurjo

El general Sanjurjo hizo las siguientes declaraciones:

«La guerra ha terminado y, desde hace muchos años, es el primer verano que desde junio no se oye un tiro.

»No quiere esto decir que pueda surgir en algún momento una agresión o un ataque, pero esto ya no es cuestión de guerra, sino de bandaje, que se evita con la guardia civil.

»Las sublevaciones parciales que puedan poner en peligro la tranquilidad de la zona no puede haberlas.

»Antiguamente, no ocupada totalmente la zona los rebeldes tenían sitios donde organizarse y cuando eran fuertes empezaban a influir sobre el interior. Ahora no puede ser eso.

»En cada metro cuadrado hay una organización nuestra vigilante, y la iniciativa de una sublevación sería cortada inmediatamente.

»Por otra parte, carecen de armas. En este aspecto, seré inflexible. Yo calcula que quedan en toda la zona 4.000 fusiles, y éstos bien escondidos, sin que el que tenga un fusil se atreva a sacarlo ni siquiera a decir que lo tiene a nadie, por miedo a la delación que hemos fomentado, precisamente para hacernos con estos fusiles».

«Seguirá la repatriación de fuerzas peninsulares?» se le preguntó.

«A mi vuelta—añadió—ordenaré la repatriación de veinte compañías expedicionarias, y sucesivamente seguiré repatriando hasta que no quedan en Africa más fuerzas peninsulares que las pertenecientes a la guarnición de la zona y que figuran en los presupuestos. Este caso, desde 1909, no se ha dado».

«¿Regresará usted pronto a Africa?»

»Sí y mi estancia en Madrid será sólo de dos o tres días».

«¿Qué impresiones trae usted de la zona francesa?»

»Se me ha tratado muy bien. Allí no se explican que hayamos podido ir tan deprisa.

»Ha sido durante años un pleito la ocupación, conquista y sostenimiento de las cabilas, y ahora, desde la ocupación de Beni-Urriaguel y después del desembarco en poco más de un año hemos conquistado 39 cabilas, completando la ocupación y el dominio de toda nuestra zona del preectorado».

Análisis de orina,  
esputos, sangre,  
pus, etc.

**L. Sañá Oliveras**  
Plaza Cataluña, 17



## En conclusión...

Terminábamos nuestro librito *El Directorio Militar y la política catalana* en su pag. 58, fechado en Palol de Fluviá 23 agosto-13 Septiembre 1925 diciendo:

«¡Llor, pues, y gratitud eterna a los generales del Directorio Militar; a su propulzor y jefe el ilustre marqués de Estella! Ellos hicieron el llamamiento a los españoles ¡por España y por el Rey! Vitoreemos con ellos a España y al Rey; y puesto que de ellos y del Ejército que les secundó es la obra salvadora que celebramos, añadamosle como en todos los momentos de alegría y gloria y gozo nacionales, un ¡Viva el Ejército!».

Y así lo ratificamos y firmamos, como al terminar el libro dos años ha al poner fin a este número dedicado a la celebración del 4.º aniversario de todas las venturas que a Primo de Rivera, al Directorio y al Ejército, debe España.

Javier FAGES DE CLIMENT.

Palol de Fluviá 9 Septiembre 1927



### BISCUIT DE TE JUNCA

Clase la más selecta que se fabrica en España  
Perelada, 58. Figueras.

## Piano Solfeo Teoría

enseñanza técnica por

**D. ROSENDO FORTUNET BUSQUETS PBRO.**

Las inscripciones para la matrícula del nuevo curso 1927-1928 tendrán lugar durante el mes de Septiembre para comenzar las lecciones el día 1 de Octubre, siendo los días de clase para las alumnas: lunes, miércoles y viernes, y, para los alumnos: martes, jueves y sábado.

Clases especiales los jueves para alumnos y alumnas de pueblos comarcanos.

Plaza de la Constitución 23-Pral. FIGUERAS.

### GENEROS DE PUNTO

Fabricación: Detall y a Medida en todas las clases  
mas corrientes.

**J. VERNIS.** — Horno Bajo, 4. — Figueras

# I N F O R M A C I O N

**1909.** Año fatídico en que se levanta la traición rifeña a las puertas de Melilla. La juventud se embarca para Africa con objeto de defender el honor nacional. Lágrimas de madres, de esposas desventuradas... Allí y acá suena el estruendo de las balas, allá en guerra de defensa, en el Barranco del Lobo, en el Atalayón, en el Gurugú, Acá, en guerra fratricida y vergonzosa durante la Semana Trágica en que las hordas sanguinarias intentan hundir España con mas saña que los enemigos de allende el estrecho...  
¡Lágrimas de 1909! ¡Cuán amargas fueron!...

**1921.** Año triste, vergonzoso, humillante. La silueta de Anual yérguese sobre el horizonte de España entre horrores de Monte Arruit, heroicidades de Igueriben, llamas de destrucción, ayes de agonía y rojeces de incendio destructor.

Por un momento, el «Finis Hispaniae» parece dibujarse en el horizonte, tejido por las desgracias, las adversidades, las dejaciones, las complacencias criminales.

Huesos calcinados por el sol africano; juventud inmolada en aquellos campos estériles; vidas perdidas en lóbrego cautiverio...

Lágrimas de 1921, de indignación, de rabia, de vergüenza! ¡Cuán tristes fueron!...

**1927.** La pesadilla fine. Los nubarrones se disipan. Un gobierno fuerte y consciente ha tomado las riendas del Poder. Un caudillo prudente y esforzado dirige las incomparables tropas españolas. El desembarco en Alhucemas asesta un golpe de muerte al poderío de Ab-del-Krim. De avance en avance, de éxito en éxito, de ocupación en ocupación, la bandera española tremola triunfante en todos los picachos, sobre todas las cábilas, dentro de todos los adueros.

Los soldaditos de España retornan a sus lares aureolados sus frentes con el laurel de la victoria, triunfante el Ejército y con él la nación entera.

Las madres podrán besar a sus hijos con orgullo patriótico. Los ciudadanos habrán visto desvanecerse el peso que oprimía el corazón.

Lágrimas de 1927, de emoción, de júbilo, de contento! ¡Benditas sean! Y bendito sea el hombre providencial que en cuatro años de gobierno verdad ha cambiado la faz de España entera...

SPECTATOR

**Despedida cordial.** Lo es y bien sincera la que dirigimos al Ilustre general D. Manuel de las Heras, gobernador militar que ha sido de esta plaza y castillo de S. Fernando durante más de tres años, y que ha pasado a serlo de Gerona, por disposiciones generales del ramo de Guerra. Trato cordial, abierto, asequible a todas las clases de la sociedad y para todos afectuoso, el general Las Heras se había captado en la ciudad simpatías y respetos, tomando parte en actos y acontecimientos locales con buen espíritu de ciudadanía, y como un figuerense más; y nosotros, muy especialmente nos vimos honrados en distintas ocasiones por señaladas y muy estimables deferencias, y para la aparición de *El Ampurdán* y para alguno de sus momentos especiales había tenido aplausos que nos alentaban y confortaban, y por todo ello le acompañará siempre, donde quiera que vaya,

nuestro vivo reconocimiento y el más amistoso recuerdo, aun sospechando que en los últimos meses estuvieron algo discordes nuestros respectivos puntos de vista relacionados con asuntos locales, y que tal vez tuvimos la desgracia de descaer en la estimación en que nos había favorecido. Sabemos sus excelentes intenciones y su patriotismo de buena ley y ello basta y sobra para mantenerle en la nuestra y para deseárselo en su carrera brillante buenos triunfos y en todo momento, como a su distinguida familia, las mayores venturas. Su nombre además queda incorporado, por vínculos familiares estrechos, a la ciudadanía figuerense y ampurdanesa, unido a uno de los comerciantes vetustos abolengos y ello es un motivo más a nuestra cariñosa simpatía y estimación.

☉ En la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega el Excmo. Sr. D. Manuel de las Heras, le despedamos desde estas columnas de sus numerosas amistades ofreciéndose a todas en su nuevo destino como Gobernador Militar de la Provincia y lamentando dejar la residencia de esta ciudad cuya grata simpatía perdurará en su recuerdo.

☉ Se ha posesionado del Gobierno militar de la plaza y castillo de S. Fernando el coronel del regimiento de S. Quintín Sr. D. Emilio Fernández Pérez que hace ya tiempo residió en nuestra ciudad al frente del regimiento, captándose generales simpatías por su caballerosidad y buen trato, y por las dotes de militar pundonoroso que le adornan. *El Ampurdán* siempre adicto a las autoridades por su carácter de tales, tiene especialísima satisfacción en que las dotes personales de los que las representan acrecienten el prestigio de las mismas y tiene por tanto en el presente caso, gozo particular en ofrendar su adhesión y sus respetos a quien se había ya conquistado sus simpatías, y le desea los mayores aciertos en el cargo.

☉ En Arenys de Mar descargó una fuerte tormenta acompañada de lluvia torrencial que llegó a convertir las calles en verdaderos torrentes que arrastraban cuanto se oponía a su corriente arrastrando ocho grandes mesas de mármol del café del Centro Popular. Parecida tormenta hubo también en Arenys de Munt.

☉ Acompañada de atenta carta del Director Gerente de la *Hidro-Eléctrica del Ampurdán* señor D. Carlos Cusi de Miquelot, hemos recibido, esmeradamente impresa y bien editada, la *Memoria* explicativa del balance, situación, cuentas y operaciones realizadas durante el ejercicio de 1926 por la importante entidad. El trabajo resul-

ta interesante y revelador de un excelente estado económico, como indica el interés del 8 por % anual que ha correspondido como dividendo a las Acciones del pasado año, que no había alcanzado aun y que confía la empresa podrá mantenerse y hasta quizás aumentarse. Despierta curiosidad e interés la enumeración de *Obras y mejoras hechas en 1926* y el *Plan de obras y reformas para 1927*, todo demostrativo de la excelente marcha de la importante entidad y de los beneficios que reporta al país en general poniéndolo al nivel de las comarcas más aventajadas facilitándole elemento de tal importancia como es hoy la electricidad para la vida y comodidad y ornato de los pueblos. Hacemos votos porque no sufra el menor eclipse tan excelente estado e inmejorable orientación y porque todo momento procure la armonización progresiva de sus intereses comerciales con el mejoramiento y perfeccionamiento de todos los servicios en bien del país; y agradecemos al Sr. Cusi el envío de su interesante trabajo por el que le felicitamos.

Estuvo el domingo último en Rosas y en Ampurias el Gobernador civil de la provincia nuestro amigo D. Prudencio R. Chamorro.

La *Sociedad Económica Ampurdanesa de Amigos del País* se ha adherido al acuerdo de una Asamblea en Madrid, el 12 de octubre próximo, iniciado por la Sociedad Económica de Almería, y aprobado por el Exmo. señor Ministro de la Gobernación.

La *Hidro-Eléctrica del Ampurdán* está procediendo estos días a la instalación del alumbrado eléctrico en el pueblo de Sto. Tomás de Fluviá de muy reducido vecindario. Dan un buen ejemplo con esta instalación el pueblecito y la Compañía y ello es, para todos, merecedor de aplauso.

Leemos en *La Tradició Catalana*, lo siguiente: «*Novena del Tura*. L'eloqüent orador sagrat Rev. Dr. D. Agustí Burgas captiva tots els dies l'atenció del nombrós auditori ab els seus bells sermons pronunciats ab impecable dicció, plens del esperit apostolich ab que acostuma amararlos sempre. A la vegada que fa ressaltar les virtuts excoelses de la Verge, les proposa ab santa llibertat als fidels, fustigant de pas els principals defectes de l'actual societat.»

En la redacción de *El Ampurdán* han de producir gozo intenso los triunfos del queridísimo compañero y amigo; y ha de producirnos también especial satisfacción que la apologetica católica pueda tener ya por vocero, en el templo principal de la capital catolicísima montañesa, a un hijo de este Ampurdán y de la Figueras de fama tan distintas.

El ilustre y venerable octogenario, canónigo arcediano de la catedral de Vich, doctor don Jaime Collell estuvo en Montserrat, ofreciendo a la Virgen la pluma de oro y plata que se le regaló recientemente con motivo de sus sesenta años de vida periodística.

Después de haber permanecido en Figueras varios días se encuentra en Olot, pasando unos días al lado de su familia el secretario de la Unión Gremial Española D. José Avats Surribas.

Durante el mes de Agosto la Caja de Pensiones para Vejez de esta ciudad ha efectuado las siguientes operaciones: Cobros 101.381'

93. Pagos 86 552'02 Libretas y cuentas nuevas 22.

El domingo último desfiló por las calles de Lieja (en Bélgica) 60.000 jóvenes de 14 a 21 años en hermosa vibrante manifestación católica.

En la sección *De aquí y de allá* del número anterior, se lee la frase «El patriotismo y el lerrouxismo deben resultar incompatibles por lo visto» y claro está, que nosotros escribimos «El patriotismo y el lerrouxismo» que es como tiene sentido la frase dentro de las consideraciones con que iba acompañada.

Revistió gran esplendor la terminación de la Novena al Inmaculado Corazón de María en su templo titular recientemente restaurado y embellecido por el interés afectuoso del capellán y buen amigo nuestro Rdo. D. Salvador Clota.

En la propia fiesta predicó el P. Javier Ferrer, mercedario de Barcelona habiendo rayado a gran altura el coro de religiosas y educandas dirigido por el Rdo. D. José M.<sup>a</sup> Cervera.

En Bañolas practican ejercicios los seminaristas que han de ordenarse en las próximas temporas.

Durante la presente semana se ha celebrado la última de las tandas de verano en el Pensionado de la Inmaculada de esta ciudad que por su ejemplaridad y por el número y significación de los inscritos se considera como una de las más importantes que se han dado en dicho Pensionado.

Mañana tendrá lugar la solemne conclusión en la forma acostumbrada para la cual se espera la asistencia de muchos ejercitantes de la comarca.

Como era de prever constituyó un éxito colosal por su organización y por la inmensa concurrencia la conferencia que dió anoche en nuestro primer coliseo el creador de la Obra de los Ejercicios parroquiales, Rdo. P. Vallet. El teatro El Jardín galantemente cedido por su propietario nuestro buen amigo don José Pagés se vió atestado como pocas veces se recuerda acudiendo numerosísimas representaciones de los pueblos de la provincia ávidos de escuchar al celoso jesuita.

Después de la presentación oficial del conferenciante hecha por el Rdo. Arcipreste, el P. Vallet desarrolló su notable peroración de la cual nos ocuparemos con la extensión que requiere en el próximo número. El público figuerense con la cultura que le es proverbial escuchó con gran respeto y suma atención subrayando con entusiastas aplausos los párrafos culminantes.

Se calcula que en el teatro se congregaron cerca de dos mil personas.

El próximo día 15 empezarán las clases para los alumnos internos del Pensionado de la Inmaculada. Los externos entrarán el día siguiente.

En el espléndido Hotel Montagut de Ribas empezará el día 26 del corriente una tanda de Ejercicios espirituales dirigida por el P. Vallet y dedicada a clases directores y hombres de cultura superior.

El precio de la pensión es de 60 y 75 ptas. según la clase, existiendo una de especial con cuarto de baño a 90 ptas.

El hecho de tratarse de uno de los mayores hoteles de montaña del mundo y la significación de la tanda en pleno período veraniego todavía, ha determinado una gran afluencia de suscripciones de todas partes, figurando algunas de allende el Pirineo.

**DE SOCIEDAD**

La distinguida dama Amparo Sunyer de Hernández ha dado a luz con felicidad el sexto de sus hijos. Enhorabuena.

En Barcelona se han visto padres de una hermosa y robusta niña, su primogénita, los jóvenes esposos don Eduardo de Fonsdeviela y doña Angela Colomer. A ellos y al abuelo nuestro distinguido amigo y paisano señor marqués de la Torre nuestros plácemes.

Pasa temporada en ésta al lado de sus tíos los señores de Camp, el joven D. Valentín Moragas Roger redactor teatral del «Diario de Barcelona».

Fué muy grande el número de familias de nuestra ciudad y colonia veraniega de Rosas que se trasladaron la tarde del domingo último a la fiesta mayor de La Escala. Allí se vieron reunidas en brillante grupo tan bellas muchachas como María Jordá, Juanita Sanllehy, Mercedes Fages, Pilar Diaz, Margarita Cusi, Anita Compte, Carmen Portabella, Carmen Pi, Inés Grau, Trinidad Llorens, y otras que ya escaparon de la memoria.

De Rosas han regresado con su esposa e hijos nuestro amigo y compañero, teniente de alcalde de este Ayuntamiento D. Ruperto Sanllehy.

En Huesca ha dado a luz felizmente una hermosa niña D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Jesús Gimenez de Rodríguez esposa del que fué tan estimado médico militar de este Hospital, y buen amigo nuestro comandante Don José Rodríguez. Plácemes cariñosos.

Ha sido fijada para el 12 de octubre la boda de nuestro querido amigo el joven abogado de Olot don Miguel Llosas, hijo del Gobernador de Baleares don Pedro, con la gentil señorita Núria Bosch de Besalú.

FELIPILLO.

**RELIGIOSA**

IGLESIA PARROQUIAL.—Domingo, a las 8, solemne conclusión de la cuarta tanda de ejercicios espirituales con misa de comunión general, plática, cantos litúrgicos y renovación colectiva de las promesas del santo bautismo. A las 10, oficio; a las 11, misa y novena al glorioso San Ferrerol; a las 12, explicación catequística; a las 2 y media, catecismo; y a las 5, función del septenario con sermón que dirá el Rdo. Dtor. C. Feliu y canto por la escolanía de la parroquia.

Lunes, a las 8 y media, misa y novena a San Ferrerol; a las 10, misa del septenario y función a las 7 de la tarde.

Martes, a las 7 y media, misa y visita a S. Antonio, del día 13 de mes.

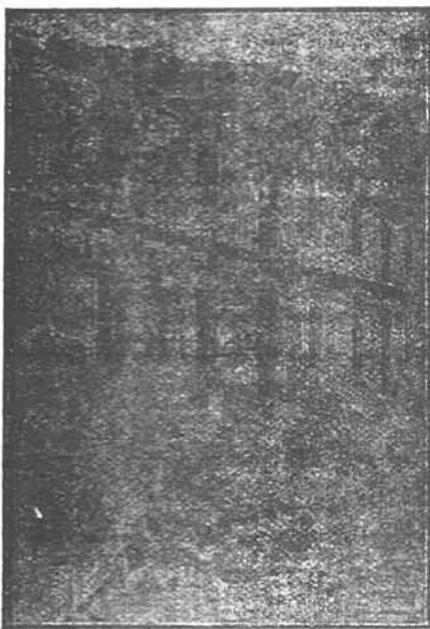
Jueves, fiesta de los Dolores gloriosos de la Virgen, misas al altar del Sto. Cristo, hasta las 10 y a las 7 de la tarde conclusión del septenario.

Viernes, a las 7 y media misa y visita a la Virgen dolosa; a las 9, misa a la Virgen de las Mercedes y a las 7 de la tarde, rezo del santo rosario y comienzo de la novena.

CUARENTA HORAS.—Continúan en la iglesia de Ntra Sra. de los Desamparados.

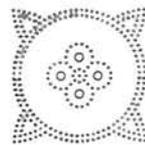
PAN DE SAN ANTONIO.—Limosnas recogidas hasta hoy. Suma anterior, 330'40 ptas.—C. S. M. en acción de gracias, 1 pta.—J. Casademont, pbro. a sus intenciones, 2'50 ptas.—Recogido en el cepillo sin intención 78'60 ptas.—Total 412'30 ptas.

Figueras, 10 de Septiembre de 1927.—Juan Casademont, Pbro.



# Juan Maurici Soler

Empresario de Obras



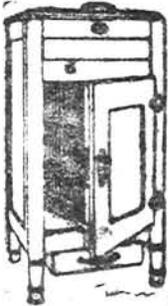
Cervantes, 54-FIGUERAS

# Servicio de Automóviles

para excursiones con lujosos coches a precios reducidos

## G R E G O R I

PLAZA PI MARGALL, 4. FIGUERAS Teléfono 30.



### AQUEST ISTIU, VOSTÉ PATIRÁ... pero perquè voldrà

Hi ha qui vetlla per vosté i li ofereix a un preu infim

HIGIENE: Matamosques FLIT, Papers TANGLEFOOT i AEROXON.

COMODITAT: Ventiladors elèctrics, Neveres FOCA i OSO, Geladores.

DISTRACCIÓ: Amb mil models de pales matamosques.

aconseguís per vosté mateix, consultant a la

**Ferreteria ANDREU SUÑER** Placeta 5 i Girona 25  
**FIGUERES**

## M. MORLIUS

MÉDICO

•••••

Tratamiento de la tuberculosis por el  
procedimiento del Dr. GIL ACEBEDO

•••••

CONSULTA: Jueves y Domingos de 11 a 1.

Juan Maragall, 1 FIGUERAS

## SASTRERIA DE MANUEL RIERA

DIPLOMADO DE LA ACADEMIA DE CORTE NIBELING DE PARÍS.  
Calle Baja de San Pedro, n.º 3 FIGUERAS

**INTERESANTE!** La Acreditada y Antigua CASA DE CONFECCIONES  
**MARIA PALLISERA**

Calle Juan Matas, núm. 5.  **FIGUERAS**

participa al público en general y a su clientela en particular, que acaba de recibir maquinaria para hacer plisados, única en su clase, que ejecuta toda clase de **MODELOS** y **FANTASIAS**, que por su duración y firmeza dejan satisfecho al más exigente.  
 Precios económicos : : Pulcritud y rapidez en los encargos



Fábrica de Cestería de **JOSÉ SEPULCRE**  
 Sol de Isern, 7 y 8 **FIGUERAS**

Es el cesto de moda por su especial construcción elegante y fácil lavarlo evitando mal olores y foco de microbios :: El cesto de moda es el predilecto de las señoras de buen gusto. :: Solidez y economía :: Ventas al mayor :: Exportación a provincias

ATIENDA VD.....

LA CERRAJERÍA DE **JACINTO CUFÍ**

es la que mejor puede servirle tanto en perfección y solidez como en economía.

Sto. Domingo, 9.—FIGUERAS

Depósito de toda clase de artículos de Cerrajería y Ferretería.

**Peluquería de Señoras QUER**

Especialidad en el corte del cabello

Aplicación de Tinturas (Henné y Líquido)

Ondulación Marcel : Ondulación al agua : (Mousse en plis) Peinados de Arte  
 y Epoca : Masaje - Manicura : Perfumería

**BAJA SAN PEDRO, 2**  
 (Frente a la Rambla)



**FIGUERAS**

**Saldos, Trozos y Géneros de Ocasión**

Del 5 al 15 del corriente en los

**Almacenes Fortunet**

taller de Carrocería para Automóviles

**Manuel Amenós**  
 Calle de Alfara (Plaza de Toros) FIGUERAS

## Balneario de Nuestra Señora de las Mercedes

### Aguas nitrogenadas sulfuroso - sódicas

El reciente análisis de estas aguas, practicado por el sabio químico D. Francisco Budallés, permite colocarlas entre las mejores existentes en España y en el extranjero para el alivio y curación pronta y total del herpetismo, artrilismo y, sobretudo, de la bronquitis.

La eficacia curativa del ázoe, poderosamente ayudada de la pureza y sequedad del ambiente, aseguran sin mezcla de duda a los atacados por la bronquitis que difícilmente hallarán en otro sitio mas pronto y eficaz remedio. Por las pulverizaciones e inhalaciones del verano desaparece la tos y se evitan los resfriados invernales.

Ahi van apuntados los elementos que contienen las ricas aguas de nuestro hermoso Ampurdán para que los dolientes y los señores médicos, que son los peritos en esta materia, puedan convencerse que no hay aguas mas curativas que las de NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDES.

### ANÁLISIS DE LAS AGUAS

COMPOSICIÓN HIPOTÉTICA		GASES LIBRES	
Temperatura . . . . .	24 °	Nitrógeno. . . . .	27 c. c.
Densidad a 15 ° . . . . .	1'00408	Sulfídrico. . . . .	0'317 grs.
Residuo fijo a 180 ° c. . . . .	0'26440	Carbónico libre . . . . .	0'0437 »
Materia orgánica nitrogenada	0'0182		
PESO DE LOS CUERPOS DISUELTOS EN UN LITRO DE AGUA			
Sulfuro sódico . . . . .	0'0125	Bicarbonato de sosa . . . . .	0'0268
id. hierro . . . . .	0'0005	id. de cal . . . . .	0'0191
Silicato de sosa . . . . .	0'0500	id. de magnesia. . . . .	0'0031
Sulfato de id. . . . .	0'0489	Alúmina libre. . . . .	0'0035
Cloruro de id . . . . .	0'0560	Silice libre . . . . .	0'0250
Yodo, bromo, fluor, ácido bórico - litio, en cantidades apreciables.			

### Tarifa de Restaurant, habitaciones y servicios hidroterápicos

Mesa de Primera 12 pesetas diarias	Habitación 1.ª 4 pts. diarias por individuo
id. » Segunda 10 » »	id. 2.ª 3 pts. diarias por individuo
id. » Tercera 8 » »	id. 3.ª 2'50 » » »
Mesa redonda 6 » »	
Un baño 2'50 pesetas. Una ducha 2'50 pesetas Una pulverización 2 pts.	

Dirección: por Figueras LAS MERCEDES.

**T. S. F.**  
**EL LLEGÍTIM I FAMÓS APARELL AMERICÀ**  
**NEUTRODYNE**  
 El podeu provar i adquirir a l'Agencia Oficial  
 dels Autos



**EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL**

Autos - Camions - Tractors - Peces llegítims - Reparacions  
**ACCESORIS**  
 Pèdes i autos d'aparells a ferminí  
 12 mesos de crédit

**E. SOLER BOFILL-Plaça Pi i Margall-F GUERES**

**José Gomez Miria**  
 Corredor Oficial de Comercio  
**HABILITADO DE CLASES PASIVAS**  
**Ciudadanos, 3.- GERONA**

---

Cobro de pensiones de viudedad, orfandad y retiro, sia gastos de ninguna clase, satisfechas en el Despacho de **D. RUPERTO SANLLEHÍ**, Caamaño, 17.—Figueras

**EMPRESA DE AUTOMOVILES** **GREGORI** Cochés de alquiler a precios económicos — Omnibus para excursiones a 0'90 y 1 ptas. km.—Gasolina a 0'50 ptas. litro.

Neumáticos a precios de fábrica con descuentos especiales

**Plaza Pi y Margall. 4 \* FIGUERAS \* Tel. 30**

IMPORTACION Y EXPORTACION DE  
 PLANTAS DE TODAS CLASES

IMPORTANTÍSIMOS VIVEROS  
 FRUTALES : MADERALES : JARDINERÍA

**RAFAEL SOLA**  
 Calle Colón, 9 FIGUERAS

**LA SASTRERIA de**  
**J. MONT BUDO**

participa a su distinguida clientela y al público en general haber recibido extenso y variado surtido de géneros para la próxima temporada.

**ESMERADA CONFECCIÓN**  
**PUNTUALIDAD EN LOS ENCARGOS**  
 Calle Gerona, 7 y Juan Maragall, 1 — FIGUERAS

Motocicletas y Bicicletas «**GRIFFON**»  
 La mejor y más antigua marca francesa

MOTOCICLETAS Y BICICLETAS DE TODOS LOS MODELOS, a precios de realamo

Representante para Cataluña: **JOSE de ROS**  
 agente de ventas para la región :  
**D. PEDRO ROMERO DEL RIO**  
 Rambla, 23 FIGUERAS

**CEFERINO CARRÉ**  
**CONSTRUCTOR DE OBRAS**  
 14 de Julio, N.º 5 FIGUERAS

**Navigazione Generale Italiana**  
Línea SUD AMÉRICA EXPRESS  
próximas salidas de BARCELONA  
para BRASIL y PLATA

7 Septiembre

**Re Vittorio**

15 Septiembre

**GIULIO CESARE**

Gran express—24.000 Tons. 4 hélices  
Línea rápida Centro América y Sud Pacífico  
23 Septiembre

**◀ NAPOLI ▶**

Agentes Generales Sdad. ITALIA - AMÉRICA  
BARCELONA: Sta. Mónica, 3-MADRID: Alcalá, 47

Para informes: R. SANLEHÍ, Caamaño 17, Figueras

**E. RUTE CASADEVALLE**

*Médico-Dentista.*  
(Sucesor de C. Hurtado)

DENTADURAS COMPLETAS SIN PALADAR  
APARATOS FIJOS - EXTRACCIONES SIN DOLOR

Caamaño, 4

FIGUERAS

Consulta diaria de 9 a 1 y de 3 a 7

**CALZADOS EL GLOBO**

La única casa que presenta al público los  
más elegantes calzados de Señora y  
Caballero, por recibir a diario  
las últimas Novedades

Para convencerlos visitad sus escaparates

ALFONSO XIII, 14 (ANTES NUEVA)

**ALMACENES FORTUNET**

LAS MAS AL-  
TAS NOVEDA-  
DES DE  
PRIMAVERA  
Y VERANO

**Productos THOMAS**

Jarabes  Sodas  Horchatas

FIGUERAS

J. TOMAS DALFO, Farmacéutico,

(Gerona)

**TOMAS ESPIGULÉ**

CONSTRUCTOR D'OBRES

LASAUCA, 10. 1.er

FIGUERAS

Telèfons  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Urbà 464} \\ \text{Interurbà 42} \end{array} \right.$

Ciment armat especialitzat en treballs rústics  
i per la ornamentació de parets i jardins

**SEMILLAS FORRAJERAS Y HORTALIZAS**

Patatas de Siembra calidades garantidas

**Maximino Paillissé**

Calle Vallonga, 19

Teléfono 120

AGENCIA PARA ESPAÑA DE LOS

Establecimientos Blain & C.<sup>o</sup> de St. Remy  
de Provence (Francia)

**Banco Comercial de Barcelona**

Paseo de Gracia, 3

BARCELONA

**Banco de Préstamos y Descuentos**

Plaza Cataluña, 14

SUCURSAL: Tarragona. AGENCIAS: Arbós del Panadés, Mora de Ebro, Morell, Torredembarra, Vendrell y Vilaseca.

SUCURSALES: Badalona, Figueras, Gerona, Granollers, Igualada, Inca, Lérida, Manresa, Palma de Mallorca, San Feliu de Guixols, Tárrega y Vich.

CORRESPONSALES: *En todas las importantes plazas del Reino Extranjero y Ultramar.  
Realiza toda clase de operaciones Banca, Bolsa y Cambio.*

(Rambla) Placeta, 11

FIGUERAS

**“LICEO MONTURIOL”**

Calle Pep, 9 y 11 : FIGUERAS : Teléfono, 166

CENTRO FUNDADO EN 1913

**Detalle de enseñanzas:**

Enseñanza primaria ☉ Bachillerato ☉ Magisterio ☉ Comercio ☉ Carreras oficiales fáciles  
Francés e Inglés ☉ Labores (Cálculos y contabilidad; reforma de letra; correspondencia,  
mecanografía y estenografía)

Clases a señoritas en locales aparte ☉ Siete profesores titulares y dos profesoras

Título de Tenedor de libros al terminar los estudios comerciales

Alumnos internos, medio internos y externos

**Nuevo Taller de Reparaciones  
Eléctricas y Mecánicas**

Carga y reparación de Baterías de Acumuladores y toda la parte eléctrica del automóvil : Instalaciones eléctricas

**AGUSTIN PUIG SALLERAS**

SERVICIO GARAGE

PRECIOS ECONOMICOS

Lasauca, 22 y Tortellá, 3

FIGUERAS

Fábrica de Licores Finos y Anisados

**JOSÉ SALIP**

ANTIGUA CASA PEY

Especialidad de la casa: ANIS AMPURDANES  
(Marca registrada)

Gran surtido de VINOS generosos y de postre

# URALITA, S. A.

Dipòsit de l'Alt Empordà.

Lasauca, 20 i Galligans, 1 - FIGUERES. - Telèfon núm. 18

Planxa ondulada CANALETA per a teulades.—Xapa «B» llisa per a cels-rasos i revestiments de pareis humides.—Dipòsits amb taps per a líquids.—Tuberia lleugera per a conduccions i baixades d'aigua.—Xemeneies.—Canalons.—Carió Cuiro.—Feltre asfaltat «ALPHA».—Composició SALAMANDER per a isolaments de calderes a vapor.—Llosetes d'Asfalt.

**DEKOR.**—Aplicació de l'Uralita, imitant talles antigues en forma de respallers i artesonats.

**TUBERIA A PRESSIO** per abastiments d'aigües i gas a poblacions, pous artesians, tubs de drenatge, &

**Demaneu pressupostos.**

## PROPIETARIOS - AVICULTORES - GANADEROS

Sus CERDOS pueden desarrollarse y engordar en pocas semanas con la

### HARINA DE PESCADO «LA SIRENA»

cuyo análisis da un resultado de 62 % de proteína, 18 % de fosfatos,

8 % de cal, 7 % de ácidos fosfóricos, 5 % de materias grasas

Las Gallinas, Pollos y Aves de corral, crecen, se desarrollan y ponen con la

### HARINA DE PESCADO \* LA SIRENA \*

Pídanse detalles y modo de empleo en Droguerías, tiendas de granos y comestibles

Depósito para la venta al por mayor

**JUAN LLOVERAS BRET**

CALLE MURALLA, 9

FIGUERAS

Pastas Alimenticias MARTINEZ



Calle Norte, 43 - FIGUERAS - Teléfono 76.

**EL AMPURDAN**

SEMANARIO POPULAR  
FIGUERAS